

Bernhard-Weiß-Str. 6  
Berlin-Mitte 10178

U+S Alexanderplatz

Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie ■ Bernhard-Weiß-Str. 6 ■ D-10178 Berlin

[www.berlin.de/sen/bjf](http://www.berlin.de/sen/bjf)

لجميع الآباء والأوصياء  
في المساكن الجماعية

الرقم المرجعي  
تحرير  
الغرفة  
الهاتف  
المركزي ■  
فاكس  
البريد  
الإلكتروني

I A 3.1

إلكا بيستر

C 11 1

6884 90227 (030)

■ 9227 5050 90227 (030)

6400 90227 30 49+

إلكا بيستر

[senbjf.berlin.de@](mailto:senbjf.berlin.de@)

2020/05/27

### معلومات موجّهة للعائلات في المساكن الجماعية بشأن سير الدراسة الحالي

أعزائي الوالدين وأولياء الأمور،

سُيُستأنف العمل في الفصول الدراسية في المدارس مرة أخرى. ولكن ذلك سيكون فقط لمجموعات صغيرة وربما لا يكون ذلك كل يوم. ونحن نسعي هذه الفصول الصفية التقليدية. بينما في الأيام التي لن يحضر فيها طفلكم لعدم توفر فصول صفية، فسوف يتعلم في المنزل. وهذا يعني "التعلم في المنزل". لهذا، يعطي المدرس لطفلكم مهام ليقوم بها.

إن جائحة فيروس كورونا تسببت بوجه عام في ألا تسير الأمور على النحو المعتاد، وكذلك الحال بالنسبة للمدرسة. ومع ذلك، ينبغي على جميع الأطفال التعلم سواء كان ذلك في المدرسة أو في المنزل. ستتولى مدرسة طفلكم إبلاغكم شفهيًا أو كتابيًا بالأيام التي سيذهب فيها طفلكم إلى المدرسة والأيام التي سيدرس فيها في المنزل. والأيام التي لن يتمكن فيها طفلكم من الذهاب إلى المدرسة لا تعد أيام عطلة مدرسية. بل هي أيام "التعلم في المنزل". وسيتناوب جميع الأطفال التعلم في المدرسة والمنزل، وسيستمر الأمر على هذه الوتيرة حتى العطلة الصيفية على أقل تقدير. والعطلات ستبدأ يوم 25 يونيو، وستنتهي يوم 7 أغسطس.

إن كثيرًا من الأمور تختلف الآن عما تعودنا عليه، فعلي سبيل المثال لا يزال مركز الدعم والرعاية التكميلية (هذا هو مركز الرعاية (Hort)) مغلقًا. وتقدم بعض المدارس وجبات غداء. وستبلغك المدرسة بهذا الشأن.

إذا لم تتلقوا أنتم أو طفلكم حتى الآن أي معلومات من المدرسة بشأن أوقات التدريس في الفصول الصفية، فيرجى الاتصال بالمدرسة بأنفسكم. كما يمكنكم أيضًا طلب القيام بذلك من مختص الرعاية الاجتماعية المتوفر بمكان إقامتكم.

مهم جدًا: اشرحوا لطفلكم ضرورة إتباع القواعد حتى يبقى الجميع بصحة جيدة ولا تتفاقم جائحة كورونا. سيتم شرح القواعد في المدرسة. ويجب عليكم أيضًا التصرف وفقًا لقواعد النظافة الصحية المبنية. ستجدون بمكان إقامتكم كل المعلومات المختصة بهذا الشأن.

**التعلم في المنزل:**

البريد الإلكتروني المركزي (أيضًا للوثائق ذات التوقيع الإلكتروني): [post@senbjf.berlin.de](mailto:post@senbjf.berlin.de)



إن "التعلم في المنزل" ليس سهلاً. لهذا فإن طفلكم الآن بحاجة إليكم وإلى دعمكم أكثر من ذي قبل. ويرجى التأكد من أنه يمكنه القيام بمهامه والتعلم بشكل جيد. ولتحقيق هذا الغرض يحتاج طفلكم إلى مواعيد ثابتة ومكان هادئ. وهذا أمر صعب عندما يعيش الكثير من الناس معاً في مكان واحد. هل من الممكن استخدام غرف الاستخدام المشترك المتوفرة بمكان إقامتكم من أجل الدراسة؟ استفسروا عن ذلك. أو حددوا الوقت الذي سيكون فيه كل فرد في العائلة هادئاً ويعمل. هل من الممكن أن يذهب جزء من العائلة للتمشية في حين يقوم الآخرون بأداء مهام أعمالهم؟ ويجب ألا تقوموا بدور المدرس أو المدرسة بالنسبة لطفلكم. إن طفلكم يحصل على المهام المطلوبة منه من المدرسة. ولكن من الجيد توفير الدعم للطفل ومدحه الثناء عليه. وإذا لم يفهم إحدى المهام، فهذا ليس بالأمر السيئ. رجاءاً لا توجهون له أي سب أو توبيخ. وبعد ذلك عليه سؤال المدرس عما لا يفهمه.

يعمل المكتب المحلي لشؤون اللاجئين (LAF) على تحسين شبكة الاتصال المحلية اللاسلكية (WLAN) في أماكن الإقامة. اسألوا عما إذا كان من الممكن توفير شبكة WLAN في غرفتكم.

لقد بدأت المدارس بإعطاء أجهزة لوحية للأطفال الذين يحتاجونها. وعلى هذا سيتمكن جميع الأطفال من التعلم من المنزل جيداً. ويسري هذا على الأطفال الذين لديهم بطاقة berlinpass-BuT.

تبدل وزارة التعليم والشباب والأسرة والمدارس الكثير من الجهود لكي يتمكن الأطفال من مواصلة التعلم على نحو جيد على الرغم من تفشي جائحة كورونا. حيث تتوفر العديد من عروض الدعم، وخاصةً للأطفال الذين لم يتمكنوا بعد من التحدث باللغة الألمانية بشكل جيد: كدعم التعلم من خلال برنامج التعليم والمشاركة (المعروف اختصاراً ببرنامج دعم التعلم BuT)، والبرنامج الجديد "جسور التعلم" ومدارس العطلات والمدارس الصيفية. يمكن الاستفسار من مدرس طفلكم عن العروض المتاحة في مدرسة طفلكم. استغلوا هذه العروض في إفادة طفلكم. يمكن للتلاميذ الأكبر سناً الذين يتحدثون الألمانية بشكل أفضل بعض الشيء العثور على عروض تعليمية في غرفة التعلم الخاصة ببرلين (<https://www.lernraum-berlin.de/osz/course/view.php?id=23276>).

إذا ساورك قلق أو توفرت لديكم أسئلة، توجهوا أولاً للتحدث مع المدرسين أو أخصائيين الرعاية الاجتماعية. ويتوفر الآن العديد من خدمات الترجمة الهاتفية. ويمكن أن يزودكم مكان إقامتكم بمزيد من المعلومات.

كل التوفيق لكم ولعائلتكم! ابقوا بصحة جيدة!

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

كريستيان بلوما